

# AMERICAN AUDIO PXW 15P

Subwoofer alimentato da 15 pollici



Guida utente  
e Manuale di riferimento

A.D.J. Supply Europe B.V.  
Junostraat 2  
6468 EW Kerkrade  
Paesi Bassi  
[www.americanaudio.eu](http://www.americanaudio.eu)

## Indice:

INTRODUZIONE .....	3
DISIMBALLAGGIO .....	3
PRECAUZIONI .....	4
CARATTERISTICHE PRINCIPALI .....	5
COMANDI E CARATTERISTICHE .....	6
INSTALLAZIONE .....	7
SPECIFICHE TECNICHE .....	8
ROHS -- Un grande contributo alla conservazione dell'Ambiente .....	9
WEEE – Rifiuti di materiale Elettrico ed Elettronico .....	10
NOTE: .....	11

## INTRODUZIONE

**Introduzione:** congratulazioni e grazie per aver scelto PXW 15P di American Audio®. Questo subwoofer alimentato rappresenta l'impegno costante di American Audio a produrre apparecchiature della migliore qualità ad un prezzo accessibile. È stato progettato per installazioni fisse e mobili. Si prega di leggere e comprendere nella sua interezza questo manuale prima di mettere in funzione il nuovo subwoofer. Questo libretto contiene informazioni importanti sul corretto e sicuro funzionamento del nuovo subwoofer.

**Assistenza Clienti:** Per qualsiasi problema vi raccomandiamo di contattare il Vostro negozio di fiducia American Audio.

E' anche possibile contattarci direttamente, sia tramite il nostro sito Web [www.americanaudio.eu](http://www.americanaudio.eu) oppure inviando un e-mail a: [support@americanaudio.eu](mailto:support@americanaudio.eu)

**Attenzione!** L'unità non contiene parti riparabili dall'utente. Non tentare di riparare direttamente l'apparecchiatura senza preventiva autorizzazione del servizio tecnico di American Audio. Ciò annullerebbe la garanzia del costruttore. Nell'improbabile caso di necessità di intervento tecnico sull'unità, si prega di contattare American Audio®.

## DISIMBALLAGGIO

Ogni PXW 15P è stato sottoposto ad attento collaudo e spedito in perfette condizioni. Controllare accuratamente l'imballo per accertare eventuali danni che possano essersi verificati durante la spedizione. Se l'imballo appare danneggiato, esaminare con cura l'apparecchiatura per rilevare eventuali danni ed assicurarsi che tutti gli accessori necessari al suo funzionamento siano intatti. In caso di danneggiamento o parti mancanti, si prega di contattare il Numero Verde dell'Assistenza Clienti per ulteriori istruzioni. Si prega di non rispedito l'apparecchiatura al rivenditore senza aver preventivamente contattato l'Assistenza Clienti.

## PRECAUZIONI



Il simbolo del fulmine segnala all'utente la presenza di "tensione pericolosa" non isolata all'interno dell'apparecchiatura e di valore sufficiente a causare rischio di folgorazione.

### Attenzione RISCHIO DI FOLGORAZIONE NON APRIRE



Il simbolo del punto esclamativo segnala all'utente l'esistenza di documentazione importante relativa al funzionamento ed alla manutenzione dell'apparecchiatura e che viene fornita insieme ad essa.

ATTENZIONE: PER RIDURRE IL RISCHIO DI FOLGORAZIONE NON RIMUOVERE IL COPERCHIO (O IL PANNELLO POSTERIORE). L'UNITÀ NON CONTIENE COMPONENTI LA CUI RIPARAZIONE O MANUTENZIONE POSSA ESSERE EFFETTUATA DALL'UTENTE. FARE RIFERIMENTO AL SERVIZIO ASSISTENZA DEL RIVENDITORE AUTORIZZATO AMERICAN AUDIO®.

## INFORMAZIONI IMPORTANTI PER LA SICUREZZA

**LEGGERE LE ISTRUZIONI** — Tutte le istruzioni di sicurezza e di funzionamento devono essere lette prima di mettere in funzione l'apparecchiatura.

**CONSERVARE LE ISTRUZIONI** — Le istruzioni di sicurezza e di funzionamento devono essere conservate per future consultazioni.

**PRESTARE ATTENZIONE** — Tutte le avvertenze sull'apparecchiatura e nelle istruzioni di funzionamento devono essere seguite fedelmente.

**SEGUIRE LE ISTRUZIONI** — Tutte le istruzioni per il funzionamento e l'utilizzo devono essere seguite.

**PULIZIA** — L'apparecchiatura deve essere pulita solamente con un panno da lucidatura o con un panno morbido e asciutto. Non pulire l'apparecchiatura utilizzando cera per mobili, benzina, insetticidi o altri liquidi volatili perché potrebbero corrodere il cabinet.

**FISSAGGIO** — Non utilizzare dispositivi di fissaggio non raccomandati dal fabbricante perché potrebbero risultare pericolosi.

**ACQUA E UMIDITÀ** — Non utilizzare l'apparecchiatura in prossimità di acqua - ad esempio vicino a vasche da bagno, catini, lavelli da cucina o mastelle; in un seminterrato umido o in prossimità di piscine e simili.

**ACCESSORI** — Non collocare l'apparecchiatura su un carrello, supporto, sgabello, mensola o tavolo instabili. L'apparecchiatura potrebbe cadere provocando gravi lesioni a bambini e adulti e danneggiandosi seriamente. Utilizzare solo un carrello, supporto, sgabello, mensola o tavolo raccomandati dal fabbricante o venduti con l'apparecchiatura. Seguire le istruzioni di montaggio ed utilizzare solo accessori raccomandati dal fabbricante.

**CARRELLO** — Spostare con attenzione il gruppo costituito da apparecchiatura e carrello. Arresti bruschi, forza eccessiva e superfici irregolari possono causare il ribaltamento dell'apparecchiatura e del carrello.



**VENTILAZIONE** — Sono previste per la ventilazione feritoie ed aperture nel cabinet per assicurare il funzionamento ottimale dell'apparecchiatura e per proteggerla da surriscaldamento. Queste aperture non devono mai essere ostruite, bloccate o coperte collocando l'apparecchiatura su un letto, divano, tappeto od altre superfici simili. L'apparecchiatura non deve essere collocata in una installazione ad incasso come una libreria o uno scaffale, a meno che non sia garantita la ventilazione o siano state seguite fedelmente le istruzioni del fabbricante.

**ALIMENTAZIONE** — L'apparecchiatura deve essere collegata solo al tipo di alimentazione elettrica indicata sull'etichetta. In caso di dubbio sul tipo di alimentazione nel proprio appartamento, consultare il proprio fornitore o la società elettrica locale.

**POSIZIONAMENTO** — L'apparecchiatura deve essere installata in posizione stabile.

**PERIODI DI NON UTILIZZO** — Il cavo di alimentazione dell'apparecchiatura deve essere staccato dalla presa se rimane inutilizzata per un lungo periodo.

### MESSA A TERRA O POLARIZZAZIONE

• Se l'apparecchiatura viene fornita con una spina polarizzata per corrente alternata (spina con un contatto più grande dell'altro) questa può essere inserita nella presa elettrica in un solo verso. Questa è una caratteristica di sicurezza. Se non è possibile inserire completamente la spina nella presa, è necessario provare nell'altro senso. Se anche così fosse impossibile inserirla, contattare un elettricista per sostituire la presa che risulta inadeguata. Non manomettere l'elemento di sicurezza presente nella spina polarizzata.

• Se l'apparecchiatura viene fornita con una spina tripolare, spina con un terzo contatto (terra), questa può essere inserita solo in una presa dotata di messa a terra. Questa è una caratteristica di sicurezza. Se anche così fosse impossibile inserirla, contattare un elettricista per sostituire la presa che risulta inadeguata. Non manomettere l'elemento di sicurezza presente nella spina con messa a terra.

**PROTEZIONE DEL CAVO DI ALIMENTAZIONE** - I cavi di alimentazione devono essere disposti in modo tale da non essere calpestati o schiacciati da oggetti appoggiati sopra o contro di essi; prestare particolare attenzione ai fili a livello delle spine, delle prese di corrente e del punto in cui fuoriescono dal prodotto.

**MESSA A TERRA DELL'ANTENNA ESTERNA** — Se all'apparecchiatura è collegata un'antenna esterna o un sistema di cavi, assicurarsi che sia l'antenna che i cavi abbiano la messa a terra così da fornire protezione da picchi di tensione e scariche di energia elettrostatica. L'articolo 810 del Codice elettrico nazionale, ANSI/NFPA 70, fornisce informazioni riguardo all'appropriata messa a terra delle armature e strutture di supporto, messa a terra del cavo adduttore ad una unità di scarico dell'antenna, dimensioni dei connettori di messa a terra, posizionamento dell'unità di scarico dell'antenna, collegamento agli elettrodi di messa a terra e requisiti degli elettrodi di messa a terra. Vedere Figura A.

**FULMINI** — Per una maggiore protezione di questa apparecchiatura durante i temporali, oppure quando è lasciata incustodita o inutilizzata per periodi prolungati, scollegarla dalla presa di corrente e scollegare anche l'antenna o il sistema di cavi. Ciò eviterà danni all'apparecchiatura provocati dai fulmini e dai picchi di corrente.

**CAVI ELETTRICI** — L'antenna esterna non deve essere collocata nelle vicinanze di cavi elettrici sospesi o altri circuiti elettrici, oppure in luoghi dove possa cadere su tali cavi o circuiti. Quando si installa l'antenna esterna si raccomanda di prestare estrema attenzione per evitare che entri in contatto con cavi elettrici sospesi, o altri circuiti elettrici, poiché il contatto può essere fatale.

**SOVRACCARICO** — Per prevenire il pericolo di incendi o il rischio di folgorazione, evitare di sovraccaricare le prese a muro, di utilizzare prolunghe e prese multiple di corrente.

**INTRODUZIONE DI UN OGGETTO O DI UN LIQUIDO** - Non introdurre mai alcun oggetto nell'apparecchiatura attraverso le aperture poiché potrebbe venire a contatto con parti sotto tensione o in corto, con conseguente possibilità di incendi o di folgorazione. Non versare mai alcun tipo di liquido sull'apparecchiatura.

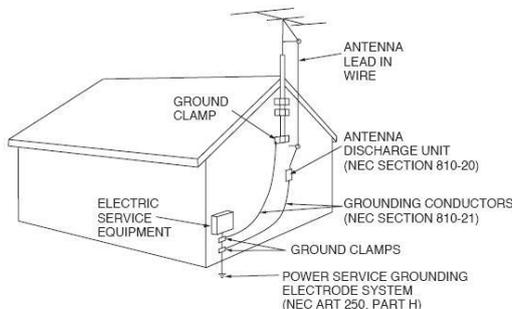


FIGURA A

**MANUTENZIONE** — L'utente non deve eseguire direttamente la manutenzione dell'apparecchiatura poiché aprire o rimuovere i pannelli può esporre a tensione pericolosa o ad altri rischi. Affidare gli interventi di manutenzione a personale qualificato.

**DANNI CHE RICHIEDONO MANUTENZIONE** - L'apparecchiatura deve essere scollegata dalla presa a muro e sottoposta a manutenzione da parte di personale qualificato in caso di:

- cavo o spina di alimentazione danneggiati;
- versamento di liquidi sull'apparecchiatura o introduzione di oggetti all'interno della stessa;
- esposizione del prodotto alla pioggia o all'acqua;
- malfunzionamenti del prodotto anche se sono state seguite le istruzioni di utilizzo. L'utente deve limitarsi alle regolazioni indicate nelle istruzioni. Qualsiasi altro intervento non autorizzato può provocare danni e comportare lunghi interventi da parte del tecnico specializzato che deve ripristinare l'intero funzionamento dell'apparecchiatura;
- se l'apparecchiatura è caduta o ha subito danni di qualsiasi tipo;
- se si registra un notevole cambiamento nelle prestazioni del prodotto ed è quindi necessario rivolgersi al servizio di assistenza.

**PARTI DI RICAMBIO** — Quando è necessario sostituire alcune parti assicurarsi che il tecnico utilizzi pezzi specificati dal fabbricante o che abbiano le stesse caratteristiche di quelli originali. Sostituzioni eseguite con parti non autorizzate dal fabbricante possono essere causa di incendio, folgorazione o altri rischi.

**CONTROLLO DI SICUREZZA** - Una volta completati gli interventi di manutenzione o riparazione dell'apparecchiatura, chiedere al tecnico di eseguire i controlli di sicurezza per verificare che il prodotto sia in perfette condizioni di funzionamento.

**INSTALLAZIONE A PARETE O A SOFFITTO** — L'apparecchiatura non deve essere installata a parete o a soffitto.

**CALORE** — L'apparecchiatura deve essere posizionata lontano da fonti di calore come radiatori, diffusori di aria calda, stufe o qualsiasi altro oggetto (compresi gli amplificatori) che generi calore.

NEC – National Electric Code

## PRECAUZIONI

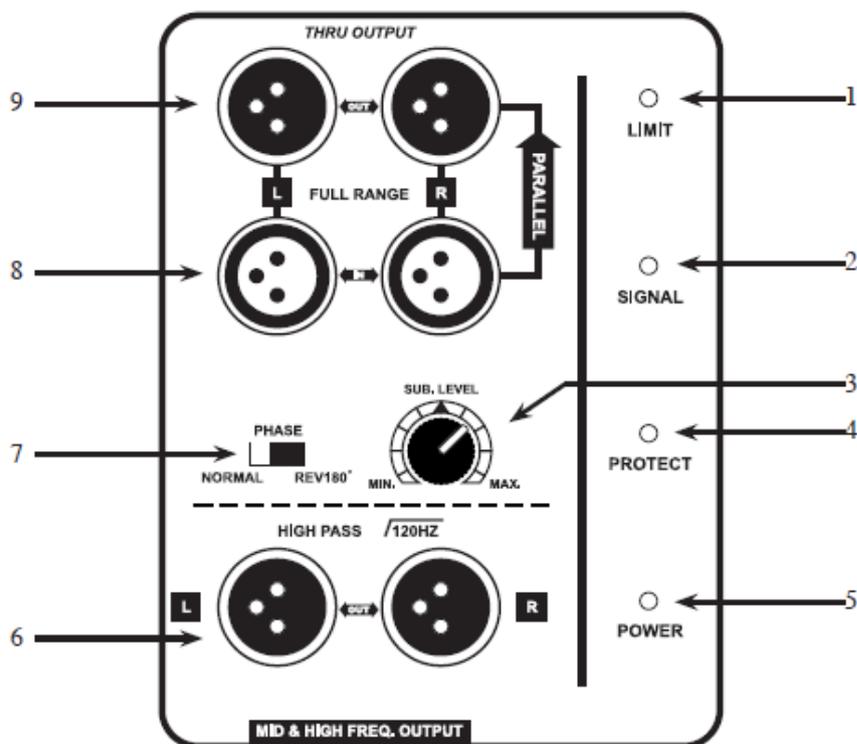
PXW 15P può facilmente generare livelli di pressione sonora (SPL) in grado di provocare gravi danni permanenti dell'udito. È necessario prestare particolare attenzione per proteggere l'apparato uditivo da prolungate esposizioni a livelli di SPL superiori a 85 dB.

- Utilizzo raccomandato a sole persone adulte - Tenere lontano dalla portata dei bambini.
- Prima di collegare il subwoofer assicurarsi che l'alimentazione sia disattivata.
- Non rimuovere mai le griglie di protezione.
- Utilizzare sempre un cavo di alimentazione che rispetti esattamente le specifiche del costruttore.
- Prima di effettuare qualsiasi collegamento scollegare l'unità dall'alimentazione di rete.
- Per prevenire o ridurre il rischio di folgorazione o incendio, non esporre l'unità alla pioggia o all'umidità.
- Sistemare sempre gli altoparlanti in modo stabile e sicuro.
- I cavi di alimentazione dovrebbero essere posizionati in modo tale da non essere calpestati o schiacciati da oggetti collocati sopra o contro di essi, prestando particolare attenzione ai cavi e alle spine, agli innesti e al punto di fuoriuscita del cavo dal mixer.
- Calore: il subwoofer deve essere collocato lontano da fonti di calore quali radiatori, aperture per l'efflusso di aria calda, forni o altre unità che generino calore (inclusi gli amplificatori).
- Assicurarsi di conservare il cartone utilizzato per l'imballaggio nell'improbabile caso di dover rispedire l'unità per riparazione.
- Prima di mettere in funzione l'unità, leggere tutta la documentazione. Conservare la documentazione per future consultazioni.
- Non versare acqua o altri liquidi dentro o sopra il subwoofer.
- Assicurarsi che la presa di alimentazione ed il voltaggio siano adatti all'unità.
- Non tentare di mettere in funzione l'unità se il cavo di alimentazione è rovinato o rotto. Si prega di posizionare il cavo di alimentazione lontano dalle aree di passaggio.
- Tutti i controlli di guadagno devono essere impostati al minimo prima dell'accensione onde evitare di danneggiare il subwoofer e gli altoparlanti.
- Manutenzione - L'utilizzatore non deve eseguire direttamente la manutenzione del subwoofer oltre quanto previsto nelle istruzioni di utilizzo. Qualsiasi altra riparazione deve essere eseguita da personale qualificato. Il subwoofer deve essere riparato soltanto da personale qualificato nel caso in cui:
  - A. siano caduti oggetti o sia stato versato del liquido all'interno dell'apparecchiatura;
  - B. l'apparecchiatura sia stata esposta alla pioggia o all'umidità;
  - C. l'apparecchiatura non sembri funzionare normalmente o evidenzi un significativo cambiamento nelle prestazioni;
  - D. La piastra morsetti/cross-over sia stata danneggiata.

## CARATTERISTICHE

### **PXW 15P:**

- Subwoofer alimentato
- Indicatore di limite
- Attacco integrato per montaggio su asta di supporto
- Connettori jack XLR di ingresso e uscita bilanciati per collegamenti in parallelo
- Maniglie da trasporto integrate
- Ruote fissate sul subwoofer

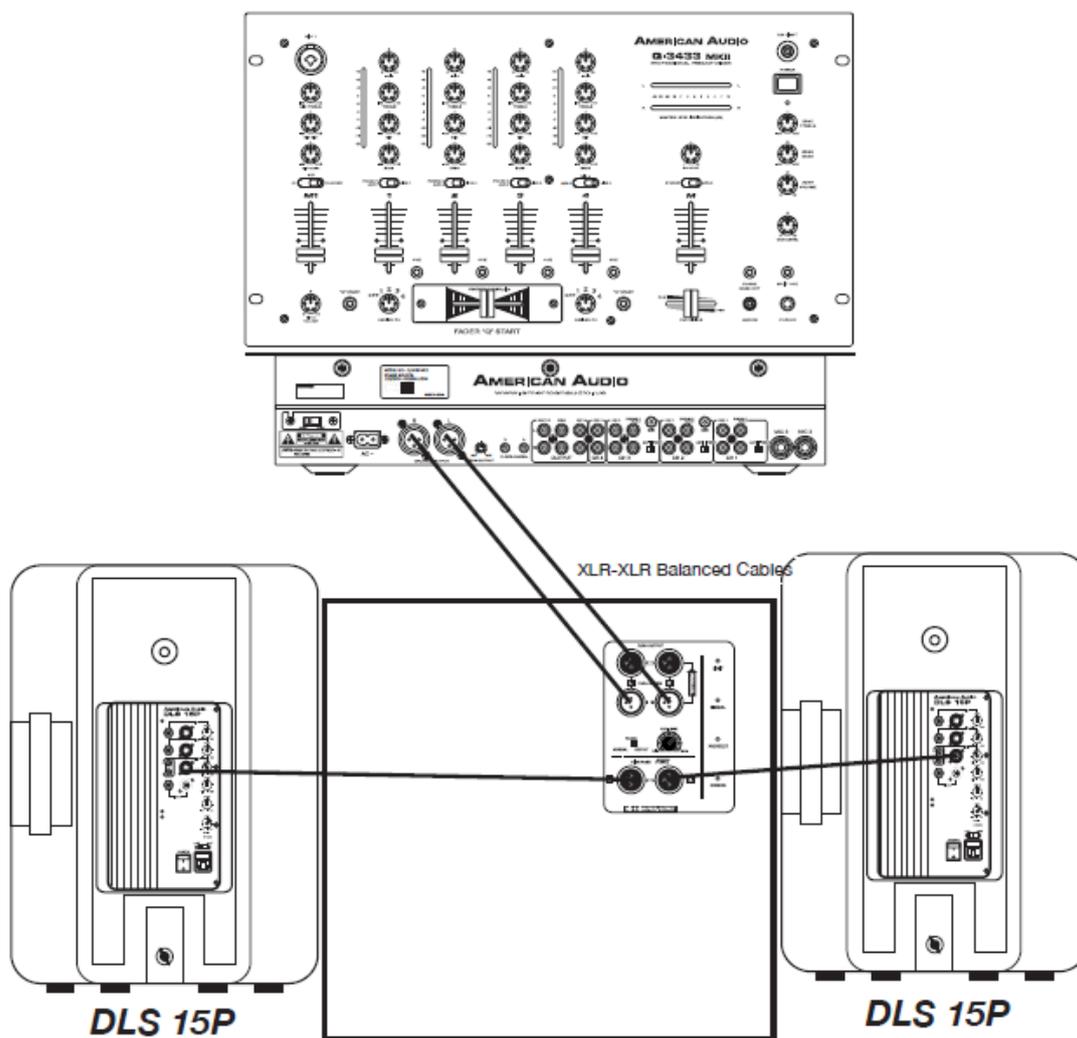


**Pannello posteriore del subwoofer:**

1. **INDICATORE LIMIT** – Lampeggia quando il limitatore integrato è attivo. **NOTA: se l'indicatore si illumina o inizia a lampeggiare frequentemente, è necessario diminuire il livello del subwoofer (LEVEL SUB).**
2. **INDICATORE SIGNAL** – Si illumina quando si riceve un segnale sull'ingresso FULL RANGE.
3. **CONTROLLO GUADAGNO SUBWOOFER** – Manopola utilizzata per regolare il livello di uscita del subwoofer. Utilizzarla per impostare il bilanciamento tra altoparlanti e subwoofer.
4. **INDICATORE PROTECT** – Si illumina quando il subwoofer entra in modalità Protezione. La modalità Protezione impedisce il surriscaldamento degli amplificatori. Quando il subwoofer entra in modalità Protezione, tutte le uscite si interrompono per proteggere il subwoofer e gli altoparlanti collegati.
5. **LED POWER** - Si illumina quando viene inserita l'alimentazione elettrica.
6. **Uscite XLR HIGH PASS** – Utilizzate per inviare il segnale in ingresso ad un altoparlante attivo full range o ad un amplificatore alimentato.
7. **INTERRUTTORE PHASE** – Inverte la polarità del subwoofer in base al relativo posizionamento rispetto agli altoparlanti. Per ottenere il suono ottimale, modificare la posizione e l'orientamento degli altoparlanti e del subwoofer azionando l'interruttore.
8. **INGRESSO XLR FULL RANGE** – Progettato per accogliere un segnale di linea in ingresso da un mixer o altro dispositivo a livello di linea con jack di uscita bilanciato. Per ridurre l'eccessiva perdita di segnale, utilizzare un cavo bilanciato quando la lunghezza del cavo di segnale supera 4,50 metri. Assicurarsi di collegare a questi ingressi soltanto dispositivi a livello di linea, quali mixer.
9. **THRU (uscita FULL RANGE)** – Utilizzata per inviare il segnale dall'ingresso FULL RANGE ad un altro dispositivo.

**INSTALLAZIONE**

**Impostazione PXW 15P**



**SUBWOOFER**

## SPECIFICHE TECNICHE

**Modello:** American Audio® PXW 15P - Subwoofer alimentato professionale

### Sezione subwoofer:

<b>Componente:</b>	Woofer da 15 pollici (4 Ohm)
<b>Dimensioni:</b>	(L x P x A) mm. 603 x 436 x 597 / 23,7" x 17,2" x 23,5"
<b>Peso:</b>	88 libbre / 40 Kg.
<b>Condizioni ambientali:</b>	Temperatura d'esercizio: da 5 °C a 35°C (41 °F - 95 °F) Umidità d'esercizio: da 25% a 85% RH (senza condensa) Temperatura di magazzinaggio: da -20 °C a 60 °C (4 °F - 140°F)
<b>Risposta in frequenza:</b>	(-3dB): 45Hz ~ 120Hz
<b>Gamma di frequenza:</b>	(-10dB): 35Hz ~ 120Hz
<b>SPL massimo @ 1m:</b>	126 dB
<b>Potenza di picco in uscita @ 1m:</b>	129 dB
<b>Frequenza del crossover:</b>	120Hz (12dB/ottavi)
<b>Tipo di ingresso:</b>	differenziale bilanciato
<b>Impedenza in ingresso:</b>	50 k
<b>Protezione in ingresso:</b>	livello protetto
<b>Protezione termica:</b>	muting in ingresso, reimpostazione automatica
<b>Diametro trasduttore bassa frequenza:</b>	380 mm. (15 pollici)
<b>Diametro bobina mobile:</b>	100 mm. (4,0 pollici)
<b>Amplificatore alimentato bassa frequenza:</b>	potenza nominale <sup>1</sup> 500 W continui, picco 700 W
<b>Distorsione armonica totale (THD):</b>	< 0.03%
<b>Raffreddamento:</b>	dissipatore passivo di calore con elettroventola sensibile alla velocità

### **NOTE:**

specifiche soggette a variazioni previo accordo.

Parti soggette a cambiamenti entro i parametri delle specifiche.

Caro cliente,

### **ROHS – Un grande contributo alla conservazione dell'Ambiente**

L'Unione Europea ha adottato una direttiva sulla restrizione/proibizione dell'utilizzo di sostanze pericolose. Tale direttiva, denominata ROHS, è oggetto di molte discussioni nell'industria elettronica.

Essa prevede, tra l'altro, restrizioni nell'uso di sei specifici materiali: Piombo (Pb), Mercurio (Hg), Cromo esavalente (CR VI), Cadmio (Cd), Bifenili Polibromurati (PBB) come ritardanti di fiamma, polibromodifenileteri (PBDE) anch'esso ritardante di fiamma. Questa direttiva si applica a quasi tutte le apparecchiature elettriche ed elettroniche il cui funzionamento comporti la creazione di campi elettrici o elettromagnetici. In qualsiasi tipo di apparecchiatura elettronica di utilizzo domestico o lavorativo.

Quali fabbricanti di prodotti AMERICAN AUDIO, AMERICAN DJ, ELATION Professional e Illuminazione ACCLAIM, siamo obbligati a conformarci alla direttiva RoHS. Ecco perché, già due anni prima che tale direttiva entrasse in vigore, abbiamo avviato la nostra ricerca di materiali e processi di produzione alternativi e non dannosi per l'ambiente.

Molto prima della direttiva RoHS tutti i nostri prodotti erano fabbricati in accordo agli standard dell'Unione Europea. Grazie a costanti verifiche e test dei materiali, possiamo garantire che tutti i componenti da noi utilizzati sono sempre conformi RoHS e che il processo di produzione è, nei limiti della tecnologia attuale, non dannoso per l'ambiente.

La direttiva RoHS è un passo molto importante verso la protezione del nostro ambiente. Noi, quali produttori, ci sentiamo obbligati a dare il nostro contributo in tal senso.

**WEEE – Rifiuti di materiale Elettrico ed Elettronico**

Ogni anno migliaia di tonnellate di componenti elettronici, dannosi per l'ambiente, finiscono nelle discariche in tutto il mondo. Per assicurare il miglior smaltimento o recupero possibili di componenti elettronici, l'Unione Europea ha adottato la direttiva WEEE.

Il sistema WEEE (Rifiuti di materiale Elettrico ed Elettronico) può essere paragonato al sistema "Green Spot" utilizzato per diversi anni. I produttori devono contribuire al recupero dei rifiuti derivanti dalla messa in commercio dei propri prodotti. Le risorse finanziarie ottenute in tal modo saranno destinate allo sviluppo di un sistema comune di gestione rifiuti. Ecco perché possiamo garantire un programma di rottamazione e riciclo professionale e non dannoso per l'ambiente.

Quali produttori siamo registrati presso l'EAR (Registro delle Apparecchiature Elettriche Usate) tedesco apportandovi anche il nostro contributo.

(Registrazione: DE41027552)

Ciò significa che i prodotti AMERICAN DJ e AMERICAN AUDIO possono essere depositati gratuitamente nei punti di raccolta e riutilizzati in base al programma di riciclo. Prodotti ELATION Professional di esclusivo utilizzo professionale dovranno essere gestiti da noi. Per assicurarne il corretto smaltimento, si prega di inviare i prodotti Elation non più utilizzabili direttamente a noi.

Come la RoHS di cui sopra, la direttiva WEEE rappresenta un contributo importante per la protezione dell'ambiente e noi siamo lieti di poter aiutare a mantenerlo pulito grazie a questo sistema.

Saremo lieti di rispondere a qualsiasi vostra domanda o suggerimento che desidererete inviarci scrivendoci al seguente indirizzo: [info@americanaudio.eu](mailto:info@americanaudio.eu)



A.D.J. Supply Europe B.V.  
Junostraat 2  
6468 EW Kerkrade  
Paesi Bassi  
[www.americanaudio.eu](http://www.americanaudio.eu)